

YHTEENVETOTAULUKKO – SAMMANFATTNING – DATA SUMMARY

Aika: Tidpunkt för händelsen: Date and time:	24.2.2011, 4.55			
Paikka: Plats: Location:	Pedersöre, Kolpin liikennepaikka, Seinäjoki–Ylivieska-rataosa Pedersöre, Källby trafikplats, Seinäjoki–Ylivieska banavsnittet <i>Pedersöre, Kolppi station, Seinäjoki–Ylivieska section of line</i>			
Onnettomuustyyppi: Typ av olycka: Type of accident:	Veturin telin pyöräkerran suistuminen kiskoilta Urspärning av lokets hjulpar. <i>Derailment, wheelset of the locomotive</i>			
Junan tyyppi ja numero: Tågtyp och tagnummer: Train type and number:	Tavarajuna 5478, 2 Dv12-dieselveturia ja 29 vaunua. Godståg 5478, 2 Dv12 diesellok och 29 vagnar <i>Freight train 5478, 2 Dv 12 diesel locomotives and 29 wagons</i>			
Junassa: Antalet personer ombord: Persons on board:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:		1	
	Matkustajia: Passagerare: Passengers:		0	
Henkilövahingot: Personskador: Injuries:	Kuollut: Dödsfall: Fatally injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0	
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
	Vakavasti loukkaantunut: Allvarligt skadats: Seriously injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0	
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
	Lievästi loukkaantunut: Lindrigt skadats: Slightly injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0	
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
	Kalustovauriot: Skador på fordon: Damages of rolling stock:	Veturin alaosan laitteisiin tuli vaurioita. Loket fick skador på underredet. <i>Damages to the locomotive.</i>		
	Ratavauriot: Skador på spåranläggning: Damages on track equipment:	Vaihde vaurioitui ja kisko katkesi kolmesta kohdasta. Kiskon kiinnitysrousia irtosi ja 163 betonista ratapölkkyä vaurioitui. Växeln skadades och rälen bröts på tre ställen. Fästfjädrar i rälen lossnade och 163 betongsliprar skadades. <i>A turnout was damaged and the rail was broken at three points. Elastic rail fasteners were loosened and 163 concrete sleepers were damaged.</i>		
Muut vauriot: Övriga skador: Other damages:	Ei. Inga. <i>None.</i>			